

## 暮らしやすい多文化共生のまちづくりについてのアンケート調査

### アンケート調査へのご協力をお願い

日頃は、市政に格別のご理解とご協力をいただき、厚くお礼申し上げます。

さて本市には、平成 28 年 3 月末現在で、全市民のおよそ 26 人に 1 人にあたる 4,300 人の外国人市民が住んでいます。このように多くの外国人市民が暮らす本市としては、日本人と外国人がお互いに、国籍や文化などの違いを認め合いながら、対等なパートナーとして地域でともに生活する「多文化共生社会」を推進するため、平成 23 年度に「大垣市多文化共生推進計画」を策定いたしました。この計画が今年度で終了するため、現在改定作業を進めています。その一つとして、外国人市民と日本人市民が同じ地域で生活することについて、現在の状況や皆さんの考えをうかがうため、アンケート調査を実施します。

お忙しいところ、誠に恐縮ですが、調査の趣旨・目的をご理解いただき、ご協力いただきますよう、よろしくお願い致します。

平成 28 年 8 月

大垣市長 小川 敏

#### 調査について

- この調査は、市に住民登録がある 20 歳以上の外国人市民から抽出した 1,000 人の方に郵送しています。
- この調査は、住民登録事務や入国管理とはまったく関係がありません。
- 回答を計画改定以外の目的には使用しません。
- 誰が回答したかわからない無記名調査ですので、あなたの正直なお気持ちをお聞かせください。母国語、日本語のうちどちらでも答えやすいほうで結構です。

#### 調査票の記入にあたって

- 質問の中の『あなた』とは、封筒に書いてある名前の方のことです。できるだけ封筒に書いてある名前の方がご回答いただくようお願いします。
- 設問への回答は、自分の状況や考えと似ている項目を選んで、番号に○印をつけてください。
- ご記入いただいたアンケート用紙は **8 月 26 日(金)**までに、送られてきた封筒の中に一緒に入っている返信用封筒に入れて投函してください。切手は必要ありません
- アンケートについて分からないことがありましたら、次の窓口にお問い合わせください。

大垣市かがやきライフ推進部まちづくり推進課（担当：桐山、松原）

電話 0584-47-8546 平日の 8 時 30 分～17 時 15 分

※英語、ポルトガル語は市役所、中国語は大垣国際交流協会（82-2311）まで。

## 1. あなたのことについておたずねします。

Q1 あなたの性別はどちらですか。【Oは1つ】

- |       |       |
|-------|-------|
| 1. 男性 | 2. 女性 |
|-------|-------|

Q2 あなたは、何歳ですか。(2016年4月1日現在)【Oは1つ】

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. 20～29歳 | 2. 30～39歳 |
| 3. 40～49歳 | 4. 50～59歳 |
| 5. 60～69歳 | 6. 70歳以上  |

Q3 あなたの国籍はどれですか。【Oは1つ】

- |          |            |
|----------|------------|
| 1. ブラジル  | 2. 中国      |
| 3. 韓国・朝鮮 | 4. フィリピン   |
| 5. ペルー   | 6. その他 ( ) |

Q4 あなたは、日本に通算してどのくらい住んでいますか【Oは1つ】

- |          |             |            |
|----------|-------------|------------|
| 1. 0～5か月 | 2. 6か月～11か月 | 3. 1年～2年   |
| 4. 3年～4年 | 5. 5年～9年    | 6. 10年～19年 |
| 7. 20年以上 |             |            |

Q5 あなたは、今後日本に住み続けますか【Oは1つ】

- |                        |
|------------------------|
| 1. 時期は未定だが、いずれは母国に帰りたい |
| 2. おおむね3年以内に母国に帰りたい    |
| 3. 日本に住み続けたい           |
| 4. わからない               |

## 2. 意識についておたずねします。

Q6 あなたは、大垣市に住む日本人をどのように感じますか。【〇は1つ】

- |                 |              |
|-----------------|--------------|
| 1. 好意的に感じる      | 2. やや好意的に感じる |
| 3. あまり好意的には感じない | 4. 好意的に感じない  |
| 5. わからない        |              |

Q7 あなたは、地域社会の中で差別されたと感じたことはありますか。【〇は1つ】

- |            |            |
|------------|------------|
| 1. 感じる     | 2. ときどき感じる |
| 3. あまり感じない | 4. 感じない    |

Q7-1 「1.感じる」「2.ときどき感じる」と回答された方におたずねします。どのような場合に差別されていると感じますか。【〇は3つまで】

- |                                    |
|------------------------------------|
| 1. 日本語を十分理解できないため、日常生活に必要な情報を得られない |
| 2. 就職や仕事の内容、待遇などで不利な条件におかれている      |
| 3. 宗教や慣習が違うことで、地域社会に受け入れられにくい      |
| 4. 外国人の子どもが、十分な教育を受けられない           |
| 5. 外国人に対する差別的な発言や行動がある             |
| 6. 住宅を容易に借りることができない                |
| 7. 結婚問題で周囲から反対を受ける                 |
| 8. その他 ( )                         |

### 3. 情報についておたずねします。

Q8 ~~あなたは、大垣市からの情報はどこから入手していますか。【〇は3つまで】~~

- |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. <del>家族・友人・知人</del>        | 8. <del>大垣市ホームページ</del>    |
| 2. <del>日本語のテレビ・ラジオ放送</del>   | 9. <del>上記8以外のホームページ</del> |
| 3. <del>日本語以外のテレビ・ラジオ放送</del> | 10. <del>市役所などの窓口</del>    |
| 4. <del>日本語の新聞・雑誌</del>       | 11. <del>ボランティア団体</del>    |
| 5. <del>日本語以外の新聞・雑誌</del>     | 12. <del>その他 ( )</del>     |
| 6. <del>広報紙「おおがき」</del>       | 13. <del>得ていない</del>       |
| 7. <del>ポルトガル語情報誌「アミーゴ」</del> |                            |

※行政情報の提供方法を検討するため、別の質問を新設する。→ (新Q9)

Q9 大垣市で生活するうえでどのような情報が必要ですか。【〇は3つまで】

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1. ゴミの出し方・リサイクル方法 | 2. 地震等の防災         |
| 3. 福祉             | 4. 医療・健康保険        |
| 5. 税金・年金          | 6. 子育て・教育         |
| 7. 就職             | 8. 住まい            |
| 9. お祭り・スポーツ等のイベント | 10. 市の施設案内        |
| 11. 地域行事や活動案内     | 12. サークル・ボランティア活動 |
| 13. その他 ( )       | 14. 特にない          |

Q10 ~~あなたは、普段からインターネットを利用しますか。【〇は1つ】~~

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. <del>パソコン・携帯電話で利用する</del> | 3. <del>携帯電話のみで利用する</del>   |
| 2. <del>パソコンのみで利用する</del>    | 4. <del>インターネットは利用しない</del> |

※行政情報の提供方法を検討するため、別の質問を新設する。→ (新Q9)

新Q11 あなたが生活に関する情報提供を受け取るには、どの方法が便利ですか。【〇は1つ】

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| 1. 広報誌「おおがき」   | 2. ポルトガル語情報誌「アミーゴ」 |
| 3. ポルトガル語メール配信 | 4. 大垣市公式ホームページ     |
| 5. フェイスブック (※) | 6. ツイッター (※)       |
| 7. その他 ( )     |                    |

※現在は、フェイスブック、ツイッターによる情報提供はしていません。

#### 4. 日本語(ことば)についておたずねします。

Q12 あなたが読んで理解できる言語はどれですか？【〇はあてはまるもの全部】

1. <del>ポルトガル語</del>	5. <del>スペイン語</del>
2. <del>中国語</del>	6. <del>日本語</del>
3. <del>韓国・朝鮮語</del>	7. <del>その他</del>
4. <del>英語</del>	<del>( )</del>

※回答は国籍別構成比に比例すると思われ、「日本語がどの程度理解できるか」は、次の質問に内包されているため削除する。

Q13 あなたは、日本語がどれくらいできますか。【それぞれ〇は1つ】

聞く	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. テレビのニュースがわかる</li> <li>2. ゆっくり話してくれたらわかる</li> <li>3. 一部の単語を聞きとれるくらい</li> <li>4. ほとんど聞きとれない</li> </ol>
話す	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 自分の考えをまとめて話せる</li> <li>2. 簡単な会話ができる</li> <li>3. あいさつや単語でコミュニケーションをとることができる</li> <li>4. ほとんど話せない</li> </ol>
読む	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 新聞や雑誌が読める</li> <li>2. 簡単な漢字やひらがな、カタカナが読める</li> <li>3. ひらがなとカタカナは読める</li> <li>4. ほとんど読めない</li> </ol>
書く	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 漢字を含む文章を書くことができる</li> <li>2. 簡単な漢字やひらがな、カタカナが書ける</li> <li>3. ひらがなとカタカナは書ける</li> <li>4. ほとんど書けない</li> </ol>

Q14 日本語を学びたいと思いますか。【〇は1つ】

1. 現在学んでいる
2. 今はまだだが、学びたいと思っている
3. 学びたいと思わない
4. 学ばなくても日本語は話せる

Q14-1 「1. 現在学んでいる」「2. 今はまだだが、学びたいと思っている」と回答された方におたずねします。現在日本語をどのような方法で学んでいますか、または学びたいですか。【〇は1つ】

1. 大垣国際交流協会の日本語教室に通う
2. 大垣国際交流協会以外の日本語教室に通う  
(名称・主催など )
3. テレビ・ラジオ・インターネットの講座・通信教育で学ぶ
4. 日本人の友人や知人に教えてもらう
5. 家族から教えてもらう
6. テレビ・新聞・映画などから学ぶ
7. その他 ( )

Q14-2 「3. 学びたいと思わない」と回答された方におたずねします。日本語を学びたいと思わない理由は何ですか。【〇は1つ】

1. 学ぶ時間がない
2. 学ぶのに必要なお金がない
3. 日本語教室の時間や曜日が合わない
4. 日本語教室の場所が遠い
5. どこで学べるのかわからない
6. やがて母国に帰るので必要ない
7. 日本で生活するうえで支障ない
8. その他 ( )

## 5. 日常生活についておたずねします。

Q15 あなたが、日常生活で悩んでいること、困っていることは何ですか。【〇は5つまで】

1. 必要な情報が得られない
2. 差別的な発言や行動をとられる
3. 言葉が通じない
4. 相談する相手がいない
5. 生活習慣やマナーが違う
6. 住宅に関すること（家賃が高い、部屋が狭い、住宅を容易に借りられない）
7. 就労時間などの就労条件や職場環境が悪い
8. 働く場所がない
9. 社会保険や税金が高い
10. 病気をしたときの医療費
11. 生活が困窮している
12. 災害時の対応
13. 地域社会に受け入れられない
14. 子育て
15. 子どもの学校
16. その他（ ）

Q16 あなたは、日常生活で困った時は誰に相談しますか。【〇はあてはまるもの全部】

- |              |              |
|--------------|--------------|
| 1. 家族や親せき    | 2. 同じ国の友人・知人 |
| 3. 日本人の友人・知人 | 4. 出身国の団体    |
| 5. 職場や学校     | 6. 市役所等の相談窓口 |
| 7. ボランティア団体  | 8. その他（ ）    |
| 9. 相談する人がいない | 10. 困ることがない  |

Q17 あなたは、次のようなトラブルの経験をしたことがありますか。【〇はあてはまるもの全部】

- |                    |            |
|--------------------|------------|
| 1. ゴミ出しのルール        | 2. 部屋の騒音   |
| 3. 犬・猫等のペット        | 4. 駐車・駐輪   |
| 5. ひとつの部屋からの大勢の出入り | 6. 言葉の行き違い |
| 7. その他（ ）          | 8. 特にない    |

## 6. 社会参加についておたずねします。

Q18 あなたは、近くに住む日本人とどのような付き合いがありますか。【〇は1つ】

1. 親しく付き合っている人がいる
2. 機会があれば日常生活程度の話をする人がいる
3. あいさつ程度をする人がいる。
4. ほとんど付き合いがない
5. その他 ( )

Q19 あなたは、大垣市に住む日本人との交流を目的としたイベント・行事に参加したいですか。【〇は1つ】

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. 参加したい      | 2. 機会があれば参加したい |
| 3. あまり参加したくない | 4. 参加したくない     |

Q19-1 「3. あまり参加したくない」「4. 参加したくない」と回答された方におたずねします。「参加したくない」具体的理由があれば、差しつかえない程度で記入してください。【任意】

Q20 あなたは、地域の中で、どのような交流・活動をしてみたいと思いますか。【〇は5つまで】

1. 自分たちの国の文化や料理などを日本人に教える
2. 自分たちの国の言葉を日本人に教える
3. 日本の生活に慣れていない外国人市民の支援活動をする
4. 通訳や日本語教室等のボランティア活動に参加する
5. 自治会に入り、地域の日本人との避難訓練や清掃などの地域活動に参加する
6. P T Aや父母会等の活動に参加する
7. 地域の日本人と交流事業やイベントに参加する
8. 生活習慣やルールを相談しあう
9. 地域の日本人と話し合いを行う
10. 気軽におしゃべりをする
11. あいさつなど声をかけあう
12. その他 ( )
13. 特にない



Q23 子どもはどの学校に通っていますか。もしくは通っていましたか。【〇は1つ】

- |          |                 |
|----------|-----------------|
| 1. 外国人学校 | 2. 日本の学校から外国人学校 |
| 3. 日本の学校 | 4. 外国人学校から日本の学校 |
| 5. 不就学   |                 |

Q23-1 「1. 外国人学校」「2. 日本の学校から外国人学校」と回答された方におたずねします。外国人学校に通わせた理由は何ですか。【〇は1つ】

- |                         |
|-------------------------|
| 1. 長時間学校で預かってもらえるため     |
| 2. 日本の学校の授業についていけなかったため |
| 3. 将来、母国に帰る予定のため        |
| 4. 母国語を習得させるため          |
| 5. 母国の教育を受けさせたかったため     |
| 6. 日本語が分からなかったため        |
| 7. 母国の高校・大学に進学させるため     |
| 8. 母国で就職するため            |
| 9. その他 ( )              |
| 10. 特に理由はない             |

Q23-2 「3. 日本の学校」「4. 外国人学校から日本の学校」と回答された方におたずねします。日本の学校に通わせた理由は何ですか。【〇は1つ】

- |                    |
|--------------------|
| 1. 学費が安かったため       |
| 2. 将来も日本で暮らすため     |
| 3. 日本の高校・大学に進学するため |
| 4. 近くに外国人学校がなかったため |
| 5. その他 ( )         |
| 6. 特に理由はない         |

Q23-3 「5. 不就学」と回答された方におたずねします。学校に通わせない、あるいは学校に通わせなかった理由は何ですか。【任意】

--

Q24 子どもの教育で困っていることや心配なことは何ですか。【〇は3つまで】

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. 学校とコミュニケーションがとれない | 2. 子どもが日本語を十分に理解できていない |
| 3. 子どもが学校で授業についていけない | 4. 子どもが学校で友達ができない      |
| 5. 子どもが学校でいじめられる     | 6. 教育にお金がかかる           |
| 7. 進学や進路             | 8. 日本の教育ルールが分からない      |
| 9. その他 ( )           | 10. 特にない               |

Q25 日本の学校に望むことは何ですか。【〇は3つまで】

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1. 外国人生徒への理解      | 2. 母国語のわかる教員等の増員    |
| 3. 進学・就職など進路指導の充実 | 4. 民族や文化の異なる国に関する学習 |
| 5. 日本語学習の充実       | 6. その他 ( )          |
| 7. 特にない           |                     |

## 8. 大垣の暮らしやすさについておたずねします。

Q26 あなたは大垣市が「外国人市民にとって住みよいまち」だと思いますか。【〇は1つ】

- |            |         |
|------------|---------|
| 1. 思う      | 2. やや思う |
| 3. あまり思わない | 4. 思わない |
| 5. わからない   |         |

→ Q26-1 「3. あまり思わない」「4. 思わない」と回答された方におたずねします。「住みよいまちと思わない」具体的な理由があれば、差しつかえない程度で記入してください。【任意】

Q27 あなたは、外国人市民とともにより暮らしやすい大垣市を実現させるために、行政ほどの施策に力を入れたらよいと思いますか。【〇は5つまで】

- |                                    |
|------------------------------------|
| 1. 外国人市民に日本のルールやマナーを学べるガイドブックを配布する |
| 2. 市役所等で外国人市民が母語で相談できる窓口を充実させる     |
| 3. 行政情報の多言語での提供を充実させる              |
| 4. 外国人市民の子どもの日本語学習を支援する            |
| 5. 外国人市民の労働環境を改善する                 |
| 6. 市内で働く場を増やす                      |
| 7. 医療や福祉サービスを外国人市民にも利用しやすくする       |
| 8. 防災や災害のことを外国人市民が学ぶための防災訓練を実施する   |
| 9. 外国人市民へ住居情報を積極的に提供する             |
| 10. 外国人市民も自治会活動等地域社会に積極的に参画するよう促す  |
| 11. 市政について外国人市民の意見を聞く機会をもうける       |
| 12. 日本人市民と外国人市民が交流するイベントを開催する      |
| 13. 外国人市民を支援するボランティアを育成する          |
| 14. 通訳を養成する                        |
| 15. 外国人市民が日本語を学ぶ日本語教室を増やす          |
| 16. 日本人が外国語を学ぶ機会を増やす               |
| 17. 外国人市民への差別をなくすよう日本人に対する意識啓発を行う  |
| 18. その他 ( )                        |

- ⑨ Q28 大垣市は2年後に市が始まって100年目の記念イヤーを迎えます。100周年を記念して外国人市民と日本人市民がもっと仲良くなるためのイベントにアイデアがあれば、ぜひお聞かせください。【任意】

- Q29 外国人であるあなたが日本で暮らしていて、日本人の言動や慣習などに対して思うことや、あなた自身の生活上の悩みなど、自由に記入してください。【任意】

アンケートは終わりです。お忙しいところご協力ありがとうございました。  
調査票は、8月26日（金）までに封筒に入れてポストに入れてください。